

ПРАВОСЛАВНАЯ ЭНЦИКЛОПЕДИЯ

Под редакцией
Патриарха Московского и всея Руси
Кирилла

Том LIV
ПАВЕЛ — ПАСХАЛЬНАЯ ХРОНИКА



Церковно-научный центр
«ПРАВОСЛАВНАЯ ЭНЦИКЛОПЕДИЯ»

Когда в начале царствования Александра II, воспитанника П., возобновилась работа над рус. переводом ВЗ, было принято решение об издании переводов, сделанных в 1-й пол. XIX в. За год до закрытия ж. «Дух христианина» (1862–1863) вышли переводы П. 3–4-й книг Царств, 1–2-й книг Паралипоменон, Книги Притчей Соломоновых.

Во 2-й пол. XIX в. история с гонениями на П. получила широкое и справедливое освещение в церковной и светской публицистике. Его памяти были посвящены серьезные работы, опубликованы материалы, связанные и с его отставкой 1835 г., и с делом о литографированных переводах. Самое полное и объемное исследование жизни, творчества и ученой деятельности П. принадлежит проф. Н. И. Барсову.

После отставки 1835 г. П. полностью посвятил себя научной работе в области языкознания. Им были написаны «Суждение о Гречевой философической пространной грамматике», «Примечания на вновь составленную грамматику русского языка» (обе работы представляют критический разбор книги Н. И. Греча «Практическая русская грамматика». СПб., 1834), «Записки о русском словаре», рус. перевод «Слова о полку Игореве» (один из первых и, по мнению Н. И. Барсова, «лучший из всех имеющихся в настоящее время» — Барсов. Т. 28. С. 107). М. Г. Булахов в статье о П. отметил, что «благодаря тонкому знанию смысловых оттенков древней лексики автору удалось... точно передать литературную специфику подлинника современными средствами языка и значительно усовершенствовать переводческие приемы. В большой литературе о «Слове...» перевод П. занимает достойное место» (Булахов М. Г. Восточнослав. языковеды: Библиогр. словарь. Мн., 1976. Т. 1. С. 182). Главное сочинение П. — «Филологические наблюдения над составом русского языка», вышедшее в 1841–1842 гг. (3 т.), в 1850 г. было существенно дополнено и исправлено (4 т.). За этот труд в 1844 г. Имп. АН на основании отзыва академика А. Х. Востокова присудила П. полную Демидовскую премию за выдающиеся научные достижения. П. принадлежит заслуга первого научного описания категории вида рус. глагола, бывшего камнем преткновения для всей предшест-

вующей грамматической мысли, начиная с М. В. Ломоносова. Уникальное по трудоёмкости и широте охвата материала, это исследование П. имело большое значение для развития рус. филологии, но, как отметил В. Г. Белинский, не получило должной оценки современников (Белинский В. Г. Грамматические разыскания. В. А. Васильева // Полн. собр. соч. М., 1955. Т. 9. С. 231). Так, напр., анализ корневой системы П. построил на сравнении с глаголами в арабском, арамейском, древневерхненемецком, древнегреческом, еврейском, латинском, немецком, французском, в санскрите и др. языках. Неопубликованными остались собранные им «Материалы для объяснения русских коренных слов посредством иноплеменных» (2 т., ок. 1500 стр. — Барсов. Т. 28. С. 115). В 1858 г. на склоне лет уже тяжело больной П. был избран членом Имп. АН по Отд-нию рус. языка и словесности. Заслуги П. в языкознании были подтверждены в сер. XX в. академиком В. В. Виноградовым (см. в изд.: Русский язык. М., 1947). В разработке теоретических основ рус. языка Виноградов отводит П. особое, почетное место. Лингвистические идеи П. остаются востребованными и в наст. время (см., напр.: Климушин. 1994).

В 1859 г. П. присутствовал на 50-летнем юбилее СПбДА, с нач. 60-х гг. из-за болезни ног он уже не мог покидать квартиру. П. был похоронен на кладбище Имп. фарфорового завода в С.-Петербурге. В 30-х гг. XX в. кладбище было утилизировано, местоположение останков П. в наст. время неизвестно. Арх.: РНБ ОР. Ф. 557 (лич. фонд), Ф. 573. Д. А 1/118–А 1/127, А 1/131–А 1/132; А 1/187–А 1/188; А 1/76–1, 2; РГИА. Ф. 796. Оп. 205. Д. 192–213.

Пер.: Избр. места из книг ВЗ: на священном яз., для обучающихся сему языку в ДУ. СПб., 1816; Господа нашего Иисуса Христа НЗ: На слав. и рус. яз. СПб., 1821. [Пер. на рус. яз. Г. П. Павского и др.]; Книга Хвалений, или Псалтирь. СПб., 1822; Книга прор. Иеремии: [Ркп.]. [Б. м.], 1836; Иов, или Судьбы Божии раздаянии счастья и несчастья непостижимы для человека: [Песнь песней или Превосходная песнь; Книга притчей Соломоновых; Книга прор. Иезекиила; Эклезиаст или проповедник; Исаия, Иеремия, Даниил, чин малых пророков]. [СПб., 1839–1841]; Свящ. книги ВЗ. СПб., 1838–1839; Притчи Соломона. СПб., 1862; Книга прор. Даниила: [Ркп.]; пер. на рус. с подлинника. [Б. м.], XIX в. Соч.: Обзорение Книги Псалмов: Опыт археол., филол. и герменевтический. СПб., 1814; Краткая евр. грамматика для обучающихся священному языку в духовных училищах. СПб., 1818; Филологические наблюдения над составом рус. яз.: Рассуждения 1–3. СПб.,

1841–1842; Объяснения на примечания, сделанные против книжек: «Христианское учение в краткой системе» и «Начертание Церковной Истории» // ЧОИДР. 1870. Кн. 2. С. 175–208; Библийские древности для разумения Св. Писания: Лекции, чит. государю Александру II Николаевичу. СПб., 1884; Христ. учение в краткой системе: С объяснит. статьями. СПб., 1909.

Лит.: Чистович И. А. Прот. Г. П. Павский. СПб., 1863; он же. История перевода Библии на рус. яз. СПб., 1873, 1899. М., 1997; Протопопов С. В., свящ. Прот. Г. П. Павский: (Биогр. очерк). СПб., 1876; Барсов Н. И. Прот. Г. П. Павский: Очерк его жизни по новым мат-лам // РС. 1880. Т. 27. С. 111–128, 269–288, 495–510, 705–730; 1881. Т. 28. С. 105–124, 219–232; Троицкий И. Г. Речь, произнесенная в актовом зале СПбДА и в день столетнего юбилея со дня рожд. прот. Г. П. Павского, 4 марта 1887 г. СПб., 1887; Вольский А. Павский Г. П. // РБС. 1902. С. 103–109; Родосский. Словарь студентов СПбДА. С. 343–349; Никольский Н. К. Об учебной книжке прот. Г. П. Павского // Павский Г. П. «Христианское учение в краткой системе». СПб., 1909. С. 97–164; Климушин И. Д. Лингвистические взгляды Г. П. Павского: АКД филол. наук. М., 1994; Пастернак Е. Е. Павский Г. П. // Русские писатели, 1800–1917. Т. 4. 1999. С. 501–503; Batalden S. K. Gerasim Pavskii's Clandestine Old Testament: The Politics of 19th-cent. Russian Biblical Translation // Church History: Studies in Christianity and Culture. Camb., 1988. Vol. 57. P. 486–498; Тихомиров Б. А. Прот. Г. П. Павский: богослов, ученый, переводчик Библии // ЦиВр. 2014. № 4(69). С. 128–187; Sukhova N. Y. Prehistory of a «Historical-Critical Epoch» in the Russian Bible Studies: Archpriest G. Pavskiy // Bogoslovni vestnik. Ljubljana, 2018. Vol. 78. P. 121–134.

Б. А. Тихомиров

ПАДМАСАМБХАВА [санскр. padma-sam bhava; тибет. padma 'byung gnas — Рожденный из лотоса Будды Амитабхи], индийский йогин VIII–IX вв. Полулегендарный основоположник тибетских буддийских школ ньингма (старейшая, или школа старых переводов [тантр]) и дзогчен, почитаемый адептами всех школ тибет. буддизма. П. также называют Гуру Ринпоче (Драгоценный учитель).

По преданию, П. не был рожден как все люди, а появился на свет чудесным образом — из цветка лотоса и был усыновлен царем Индрабхути — правителем гос-ва Уддияна (долина р. Сват в совр. Пакистане). Благодаря изучению тантры и обретению высшего знания П. стал обладателем сверхъестественных способностей: обращал песок в золото, пустыни в цветущие поля и т. п. Его называли махасиддхой («великим святым, обладающим божественными сверхъестественными силами»), овладевшим 8 практиками святых (садхана видьядхар). П. объединил их в единую тантрическую систему, названную мандалой

восьми хранителей учения (мандалой 8 Херук). Тибет. царь Трисонг Децен (Тисрондецан; ок. 755–797) пригласил П. в Тибет, где тот с помощью заклинаний и ритуалов усмирил многочисленных духов и демонов, препятствовавших распространению буддизма. Деятельность П. была эффективной возможно потому, что магические обряды и заклинания были сродни автохтонным религ. верованиям тибетцев (см. ст. *Бон*). П. дал наставления в буддизме Трисонгу Децену, и царь объявил буддизм гос. религией Тибета. П. приписывается строительство 1-го в Тибете буддийского монастыря Самье (ок. 775–779), где впервые получили посвящение тибет. монахи. Позднее П. был вынужден покинуть страну из-за противодействия части тибет. элиты.

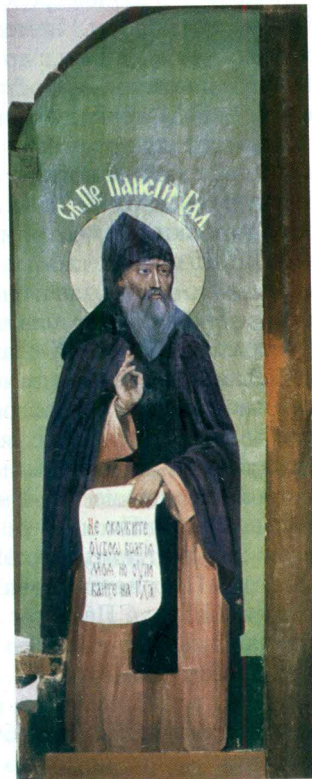
П. принес в Тибет тантры, к-рые были переведены на тибет. язык в VII–IX вв. и не признаются каноническими «новыми» (возникшими после XI в.) буддийскими школами Тибета. Однако школа ньингма, которая считает, что ее начало относится ко времени Тибетской империи (618–848), почитает П. как «второго Будду». Он имеет 8 форм (проявлений), и также является воплощением Будды *Амитабхи*, пребывающим в «блаженной стране» Сукхавати. Школа ньингма признает каноническими «наставления» (тибет. *вка' ма*) П. и сокрытые им до лучших времен «сокровища» (тибет. *gtar ma* — «терма»), т. е. различные наставления, к-рые могут быть открыты путем обретения текстов или через откровение теми, кто способны и готовы их принять. П. до наст. времени считается действующим субъектом религии: он может появляться перед достойными адептами в любом обликии/форме и передавать им сокровенное знание.

Кульп П. возник в Тибете не ранее XII в., чему способствовала его слава усмирителя духов и заклинателя во времена наивысшего могущества Тибета. Существует неск. биографий П., в к-рых повествуется о его деяниях, совершённых в странах и областях буддийской космологии. П. посвящен каждый 10-й день лунного месяца; 10-й день 6-го лунного месяца празднуется как день рождения П. Лит.: *Dudjom Rinpoche*. The nyingma school of Tibetan buddhism. Boston, 1991; *Guenther H. V.* The teachings of Padmasambhava. Leiden, 1996; *Tulku Thondup*. Masters of meditation and miracles. Boston; L., 1996; *Островская Е. А.* Тибет-

ский буддизм. СПб., 2008; *Рожденный из Лотоса: Жизнеописание Падмасамбхавы*. СПб., 2010; *Hirshberg, D. A.* Remembering the Lotus-Born: Padmasambhava in the History of Tibet's Golden Age. Somerville, 2016.

В. Л. Успенский

ПАИСИЕВ ГАЛИЧСКИЙ В ЧЕСТЬ УСПЕНИЯ ПРЕСВЯТОЙ БОГОРОДИЦЫ ЖЕНСКИЙ МОНАСТЫРЬ (Костромской епархии Костромской митрополии), находится в г. Галич Костромской обл. Основан в посл. четв. XIV в., что подтверждается результатами ар-



*Прп. Паисий Галичский.
Изображение
на сев. входных дверях
Успенского собора*

*Паисиева Галичского мон-ря.
Повновение кон. 90-х гг. XIX в.*

хеологических раскопок 90-х гг. XX в. (*Авдеев*. 2009. С. 213). Основателем П. Г. м., возможно, был боярин Иван Овин, создавший в своей вотчине ктиторский особножительный мон-рь на горе Краснице над Галичским оз., в 2 верстах от г. Галича. До нач. XX в. сохранялся ряд топонимов, связанных с именем Овина: между мон-рем и Галичем находилась небольшая Овинова Слобода (позднее — ул. Овинова Слобода, с 1925 г. — ул. Железнодорожная), в источниках XV–XVII вв. упоминается Овинов луг на берегу Галичского оз. Первоначально мужской, особ-

ножительный мон-рь был посвящен свт. Николаю Чудотворцу. После обретения Овиным чудотворной *Овиновской иконы Божией Матери* (кон. XIV — нач. XV в.) П. Г. м. был посвящен Успению Пресв. Богородицы. Наиболее ранним источником сведений об обретении иконы является «Сказание о чудотворном образе Богоматери Овиновския иже явился во граде Галиче», включенное в рукописный сборник сер.— 2-й пол. XVII в. (РГБ. Ф. 98. Ед. 1491; изд.: *Авдеев*. 2009. С. 354–358).

С 30-х гг. XV в. история П. Г. м. и Овиновской иконы связана с деятельностью его настоятеля — прп. *Паисия* Галичского. Согласно «Сказанию...», в 1434 г. (в Житии преподобного ошибочно датировано 1429 г.), во время войны между вел. кн. Московским *Василем II Васильевичем* Тёмным и галичским кн. *Георгием* (Юрием) *Димитриевичем*, монастырь был захвачен войсками вел. князя, а чудотворная икона увезена в Москву и поставлена в Успенском соборе Московского Кремля, но в ту же ночь чудесным образом перенеслась в П. Г. м., где иноки нашли ее в храме на прежнем месте. По др. версии, образ был возвращен в Галич настоятелем мон-ря прп. Паисием, прибывшим в Москву с посольством. Вел. князь передал преподобному икону вместе с вкладом на восстановление разрушенной им же обители. Возвращение иконы, которую встречали все жители города, пришлось на день престольного праздника обители — Успения Пресв. Богородицы.

Преобразование П. Г. м. в общежительный связано с пресечением рода его ктиторов — Ярцовых, один из представителей к-рого являлся родственником И. Овина. Это мог быть либо Иван (в постриге Иона) Ярцов, в духовной грамоте завещавший мон-рю свои вотчины, либо (по Житию) бездетный Димитрий Ярцов, ок. 1440 г. завещавший вотчины обители при условии смены особножительного устава на общежительный.

Точная дата кончины прп. Паисия неизвестна: во всех списках Жития место для года смерти оставлено пустым. Традиционно считается, что он почил 23 мая 1460 или 1462 г. и был погребен в Успенском храме обители. Вскоре началось его местное почитание: уже во 2-й пол. XV в. мон-рь именовался как Успенский Паисиев. Впервые так он назван

ПРАВОСЛАВНАЯ ЭНЦИКЛОПЕДИЯ

Том LIV

ПАВЕЛ – ПАСХАЛЬНАЯ ХРОНИКА

Художественный редактор

И. А. Захарова

Художественное оформление:

Г. М. Драговая, А. М. Драговой,

Н. В. Оглоблина, С. К. Подъяблонский (ЗАО Фирма «ЭПО»)

Художественная обработка оригиналов

Ю. М. Бычкова

ЛР № 030725 от 19.02.1997

Православная религиозная организация Церковно-научный центр «Православная энциклопедия»
105120, Москва, ул. Нижняя Сыромятническая, д. 10А, стр. 1. Тел.: +7(495)980-03-65

Для расчетов Православная религиозная организация Церковно-научный центр «Православная энциклопедия» сообщает свои реквизиты:

- 105120, Москва, ул. Нижняя Сыромятническая, д. 10А, стр. 1
- ИНН 7704153888, КПП 770901001
- р/с № 40703810038120027902 в ОАО «Сбербанк России»
- корр. счет № 30101810400000000225; БИК 044525225; ОКПО 45115798; ОКОНХ 98700

Подписано в печать 5.06.2019. Формат 60×90¹/₈. Бумага мелованная. Гарнитура Petersburg.
Печать офсетная. Усл. печ. л. 94,0. Тираж 39 000 экз. Заказ № 2760



Полиграфические работы — ОАО «Можайский полиграфический комбинат».
143200, г. Можайск, ул. Мира, д. 93. Тел.: +7(495)745-84-28, +7(49638)20-685
www.oaompk.ru

ББК 86.372я2

ISBN 978-5-89572-061-5

© Православная религиозная организация Церковно-научный центр «Православная энциклопедия», 2019

